

Localisation:

Amérique, Amérique du Sud

Projets de recherche:

Edition des oeuvres d'Amerigo Vespucci

Participations à des colloques:

1- Communication au IX^{ème} Congrès des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur. Université de Dijon, 1973. "Grupo dominante y grupo dominado en el bilingüismo paraguayo." (colonia y misiones)

2- Communications au Séminaire Interuniversitaire sur l'Amérique espagnole coloniale. R. C. P. 772 : Université de Paris III Sorbonne Nouvelle. "Les Français en Floride et la découverte de "nouveaux sauvages" (1981).

3-Colloque sur "La ville en Amérique espagnole coloniale". Paris Sorbone. (1983). Université de Paris III Sorbonne Nouvelle. "Lima dans la première moitié du XVIII^{ème} siècle".

4- Colloque sur "l'Indien et le Noir dans la mentalité coloniale"..Université de Paris III Sorbonne Nouvelle (1986). "Les indiens du Paraguay vus par les Jésuites".

5- Troisième semaine latino-américaine. Université de Toulouse (1984). "Contribution des récits de voyage à la formation de l'image du "bon sauvage" américain". ("Les Amériques et l'Europe: voyage,émigration, exil.").

6- Colloque international : "The image of the Indian in 16th and first half of 17th century in Europe". Universidad de la Rábida (Huelva). Avril 1987. Organisé par le C. N. R. S. et European Science Foundation. "Los indios, protagonistas de los mitos europeos".

7- Colloque international: "L'Amérique espagnole à l'époque des Lumières". Université de Bordeaux III. Septembre 1986. "Le régime colonial espagnol vu par les Français à l'époque des Lumières"

8- Institut de Recherches sur les civilisations de l'Occident moderne. (XVI^e- XIX^e s.). Université de Paris IV. Sorbonne Communication du 23 février 1988. "L'Amérique espagnole au XVI^e siècle selon les récits de voyages."

9- Coloquio internacional: "1492:paralelismos y convergencias." Instituto de Investigaciones Estéticas. U.N.A.M. Querétaro, novembre 1988. "Vision primitiva del nuevo mundo".

10- XXVIII Congress International Institute of Latinoamerican Literature. Brown University. Providence (USA) 18-20 juin 1990. "Apuntes de arqueología literaria".

11- Coloquio Internacional Extraordinario: Manuel Toussaint, su proyección en la historia del arte mexicano. Tlaxcala (México). 30 juillet- 3 août 1990. "El Espejo mexicano" (apuntes de iconografía europea).

12- Semaine culturelle paraguayenne. (Union Latine). Luxembourg, janvier 1991, et Paris Centre Georges Pompidou, septembre 1991. "Les missions jésuites au Paraguay: un projet utopique".

13. Diaporama: Les voyages de découvertes. "Journées: "L'Histoire en fête (1492, et le monde bascula... Le temps des découvertes) Poitiers. 12 octobre 1991.

14- Coloquio Internacional: "El mundo bajo medieval- renacentista castellano y el mundo andino: presupuestos y resultantes del proceso de la conquista". Montilla (Córdoba). 10- 12 octobre 1990. "El espejo andino" (apuntes de iconografía europea del Renacimiento al Romanticismo).

15- XXVe Congrès de la S. H. F. 22-24 mars 1991. Université de Lyon II. "Iconographie de la conquête. Image du Conquistador. Image de l'Indien.

16 - Table ronde: "Comment était perçue la situation des Indiens?" Colloque sur le 5 eme centenaire de la rencontre des deux mondes. Salle Louis Liard. Paris Sorbonne, 23-24 mars 1992. "Les Indiens du Paraguay".

17 - Colloque du CRIAEC; Université de Paris III La Sorbonne Nouvelle. Langue et évangélisation. Paris, novembre 1991. "Langue et évangélisation dans les missions du Paraguay".

18 - XXVIe Congrès de la S.H.F. Avril 1992. Marseille.(Université de Provence). "Le débarquement de Christophe Colomb à Guanahani. Histoire d'un stéréotype".

19 - "América latina: un proyecto a construir". "América latina frente a Europa". Casa de Velazquez . Madrid.(4-5-6 de mayo de 1992).

20 - "L'Image du Nouveau Monde en France". Musée Goya de Castres. (Juin 1992) : "Image d'une rencontre" (1493-1992)

21 - "América y Europa". Ciclo de conferencias. Teatro de la República de la Ciudad de Querétaro.(México).(7-9 septiembre de 1992) "Imaginarios descubrimientos"

22 - Tercer simposio de Filología Iberoamericana (Literatura Hispanoamericana y Español de América) 2-5 de noviembre de 1992. Universidad de Sevilla. "El Indio americano en la iconografía europea del Renacimiento".

23 - "Montaigne y la modernidad". Jornadas organizadas por la Casa de Velazquez, El Instituto Francés de Madrid y la Universidad Carlos III.(24-25 y 26 noviembre 1992). "Montaigne y los Caníbales".

24 - Séminaire "Texte et image dans les récits de voyage au XVIII eme siècle". 29 janvier 1993. Faculté des Lettres. Université de Lausanne. "Les dessins du Jésuite Florian Paucke et les réductions du Paraguay au XVIII ème siècle".

25 - Jornadas sobre España y las expediciones científicas en América y Filipinas. Ateneo de Madrid (4-9 de octubre de 1993). "Homo canadiensis". La iconografía antigua del indio canadiense".

26 Colloque International : "Images européennes du pouvoir". Organisé par LAPRIL, Université Michel de Montaigne, Bordeaux III. Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, Bordeaux. (10, 11 et 12 février 1994). "Images de la prise de possession du Nouveau Monde".

27 - Conférence: "El baron de Humboldt, ciudadano mexicano", au Museo de San Carlos (México) organisée par l'Instituto Nacional de Bellas Artes, la Coordinación de Humanidades de la UNAM et la Facultad de Ingeniería. Le 11 mai 1994

28 - Colloque International: "Enfers et damnations". Université de Paris IV-Sorbonne. novembre 1994. "Visions infernales. Iconographie européenne relative à l'Amérique".

29 - "L'Europe dans son histoire: la vision d'Alphonse Dupront". Institut Universitaire Européen de Florence. 26-28 septembre 1996.:
"L'Europe et le Nouveau Monde".

30 - "Les raisons des plus forts". La violence en Espagne et en Amérique espagnole. Université de Paris IV-Sorbonne. Novembre 1996.
"Le miroir sanglant de l'Empire aztèque".

31 - "Naissance du Brésil (1500-1808)". Centre d'Etudes sur le Brésil. Université de Paris IV-Sorbonne. (mars 1997).
"Les sauvages brésiliens dans le miroir européen" (XVI^e siècle)".

32 - "L'image du conquistador" Colloque l'Espagne et ses guerres, Paris-IV Sorbonne, 2002.

33 - "Humboldt, el viajero perfecto". Universidad Latinoamericana, México (avril 2003).

Publications:

1970 - Relation des voyages du Sr. d'Accarette dans la Rivière de la Platte, et de là, par terre au Pérou, et des observations qu'il y a faites, suivie de deux mémoires inédits du même auteur pour la Conquête de Bonnes-Ayres dans la rivière de la Platte en l'Amérique Méridionale. (Edition). T.I.L.A.S.n° X; Université de Strasbourg. 1970, pages 575 à 626.

1972 - " Sur un journal de voyage dans l'Amérique méridionale au début du XVIII^e siècle." Bulletin hispanique. Univ. de Bordeaux. Tome LXXIV, n 1-2 (janvier-juin 1972). Pages 158 à 164.

1972 - Traduction de l'Espagnol de : Ruben Bareiro-Saguier, Le Paraguay. (Collection "Etudes". Paris, Bordas, 1972. 1 vol. in 8, de 128 pages.)

1972 - Le Rio de la Plata et le Tucuman dans les récits des voyageurs européens (1520-1810). Thèse de troisième cycle, dirigée par le Professeur Paul Verdevoye. Université de Paris III (1972).

1973 - "Grupo dominante y grupo dominado en el bilingüismo paraguayo (Colonia y Misiones)." (en collaboration avec R. Bareiro Saguier), Actes du IX^{ème} Congrès des

Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur. Université de Dijon. mars 1973. pages 78 à 95.

1974 - " Une expédition française sur les côtes de l'Amérique méridionale en 1699, 1700 et 1701." (Manuscrits inédits). T.I.L.A.S. Université de Strasbourg. n° XI (174), p.117 à 170.

1975 - "Un document inédit sur l'histoire de l'Orénoque.", Bulletin de la Société des Langues néo-latines, n°215 (1975) p.47 à 73.

1975 - "Montevideo et sa région en 1767." (Extraits inédits du Journal de Ch.F.P. Fesche). "Caravelle" n°24. Toulouse, 1975. Pages 7 à 17.

1976 - " Les Missions du Paraguay: le témoignage du Père Sepp, S.J. (1691-1733)." Bulletin des Langues néo-latines, n° 218 (1976). P. 31 à 41.

1976 - Viaje y derrotero de la ciudad de Cumaná a la de Santa Fé de Bogotá (1749). Récit inédit de P. Martinez Marco. "Caravelle", n°26. Université de Toulouse, 1976. p. 19 à 33.

1978 - " Le combat de taureaux au XVIII ème siècle (Documents inédits: texte et dessins d'Emmanuel Witz, 1760 ?)", Bulletin des Langues néo-latines, n°225 (1978. P. 65 à 79. 26 illustrations). - Réédité par l'Union des Bibliophiles Taurins de France (1979) en 1 volume de 32 pages et 26 planches.

1978 - Voyageurs français en Amérique (Colonies espagnoles et portugaises), Paris, Bordas, 1978. 1 volume de 272 pages. 41 planches et cartes.

1979 - " Le "bon sauvage" a la peau dure.", "La Quinzaine littéraire", n° 307 (1er-31 août 1979) pages 12-13.

1979 - "Les côtes du Vénézuéla au XVIII ème siècle: témoignage d'un contrebandier.", "Caravelle", n°32 Université de Toulouse, 1979. P.5 à 17.

1979 - " Les Tupis-Guaranis et l'anthropophagie rituelle." Préface à l'édition du récit de Hans Staden, Nus, féroces et anthropophages (1557), Paris, Métailié, 1979, (pages 16 à 23.). Réédité aux Editions du Seuil: "Points", Histoire, 1990.

1979 - Introduction à une nouvelle édition de l'ouvrage de Auguste Guinnard, Trois ans d'esclavage chez les Patagons (1856-1859). Paris, Aubier- Montaigne, 1979, p.13 à 27.

1980 - Exposition "Mémoire d'une Amérique". Musée du Nouveau Monde. La Rochelle, août-novembre 1980. Rédaction de :

- "La Floride illustrée" (p.91-93 du catalogue)

- "Français et Indiens du Brésil au XVIème siècle".(P.95-97).

Réalisation d'un diaporama sur ces deux thèmes (en collaboration avec Marc Bouyer).

1980 - Traduction française de l'ouvrage de Marcela Paz (Chili), Papelucho. Paris, Bordas, 120p.

1980 - "Les conséquences culturelles de l'expulsion des Jésuites du Rio de la Plata.", Revue "Cultures". U.N.E.S.C.O., vol VII, N°1 Visages de la culture espagnole (p.75 à 85).

1981 - "Les premiers "sauvages" selon Colomb et Vespucci.", Bulletin des Langues neo-latines. N° 236 (1981). P.37-53. 4 h.T.

1981 - "Les escales brésiliennes du chevalier de Torcy (1685)." Documents inédits., Bulletin des Langues neo-latines, n°239 (1981) "Hommage à Louis Urrutia". Pages 55-74.

1982 - "Les Indiens. Cinq siècles de marginalisation", "Le Monde diplomatique". Mars 1982. p.15-16.

1982 - "Les Français en Floride et la découverte de "nouveaux sauvages" ., Dans Impact culturel du Nouveau Monde. II. Paris, L'Harmattan, 1982,p.31-4

1982 - Découverte et conquête du Nouveau Monde. 12 diapositives avec livret d'accompagnement. Paris, Bordas, 1982 (32 pages).

1984 - "Lima dans la première moitié du XVIII ème siècle d'après les récits de voyage.", Dans : La ville en Amérique espagnole coloniale. Publications de la Sorbonne Nouvelle, Paris III, 1984 (p.47 à 68)

1985 - "Contribution des récits de voyage à la formation de l'image du "bon sauvage" américain".

Dans Les Amériques et l'Europe; voyages, émigration, exil., Toulouse, Le Mirail, 1985. (p.27 à 36)

1985 - "Buenos Aires et la Pampa au XVIII e siècle ", Mélanges américanistes en hommage à Paul Verdevoye. Editions Hispaniques, Paris, 1985. (Pages 45 à 56)

1985 - L'Amérique espagnole vue par l'Europe, selon les récits de voyages. De Christophe Colomb à L.A. de Bougainville.(1492-1768), Thèse d'Etat soutenue le 10 mai 1985 (Salle Louis Liard. Université de Paris III - Sorbonne Nouvelle), 3 volumes. Editée sous le titre suivant:

1986 - L'Amérique espagnole vue et rêvée. Les livres de voyage de Christophe Colomb à Bougainville (1492-1768)., Paris, Editions Promodis, 1986. 1 volume in 4° de 489 pages. 16 pages couleur. 300 gravures.

1986 - "Aperçus de la faune et de la flore américaines dans les récits de voyages"., Bulletin des Langues Neo-latines, N° 256. (1986) p.5 à 36.

1987 - "Les Indiens du Paraguay vus par les Jésuites.", Dans: L'Indien et le Noir dans la mentalité coloniale. Actes du colloque de Paris III-Sorbonne Nouvelle ,parus dans le Bulletin des Langues neo-latines. N° 261. , 1987.

1987 - " Conquête et description des îles Canaries". Manuscrit anonyme inédit.1600. Edition et bibliographie des récits de voyages aux Iles Canaries. Bulletin des Langues Neo-latines , n°260, 1987.

1988 - " Le régime colonial espagnol vu par les Français à l'époque des Lumières." , Editions du CNRS. Maison des Pays Ibériques. Université de Bordeaux .N° 32. (Page 309 à 318).

- 1988 - "El Régimen colonial español visto por los franceses en la época de las Luces.", Ediciones de Cultura Hispánica. Madrid, 1988. (P. 351 à 352).
- 1988 - "Le Brésil de Jean-Baptiste Debret (1815-1831)", Bulletin des Langues neo-latines, n°265. (1988)
- 1989 - "Alexandre de Humboldt et l'image de l'Amérique.", Introduction à la réédition de Vues des Cordillères & des monuments indigènes de l'Amérique. Editions Erasme, 1989.
- 1990 - " Los Indios protagonistas de los mitos europeos", en La imagen del indio en la Europa moderna. C.S.I.C., Fundación europea de la ciencia, Escuela de Estudios Hispano-americanos., Sevilla, 1990 (p.377-388).
- 1990 - "Le troisième monde austral"., Dans Lisbonne hors les murs 1415-1580. L'invention du monde par les navigateurs portugais"., N° spécial de la revue "Autrement" (p.193-201)
- 1990 - "Un Anglais à Lima (1720)" , Bulletin des langues Neo-latines, n°272. Juin 1990 (p.39-49).
- 1990 - Quand l'Amérique découvrit Christophe Colomb. Radiovision, C.N.D.P.Paris R.V. 332, 16 diapositives avec livret. Cassette de 15'. (en collaboration avec Serge Corre).
- 1990 - "L'Ecole artistique de Alexandre de Humboldt"., Introduction à Tableaux de la Nature, Tome II. (P. XIII-XXVIII). Editions Erasme, Nanterre, 1990.
- 1990 - "Montezuma et le roi de Prusse"., Revue ALFIL (Institut Français d'Amérique Latine.) Mexico, novembre 1990 (p.34-37).
- 1991 - "Descripción de la ciudad de Lima capital del reyno del Perú...". (Manuscrit inédit). in Andes et Meso-Amérique. Cultures et sociétés. (Etudes en hommage à Pierre Duviols). Publications de l'Université de Provence. Tome I. (p.251 à297).
- 1991 - La découverte de l'Amérique. Christophe Colomb. Le tour du monde de Magellan . "Découvertes Junior" n°45. Editions Larousse Gallimard, Paris, 1991 (p.705 à 720).
- 1991 - "La colonie de Floride. 1562-1565"., Préface à Voyages en Floride. Réédition des textes de Ribaut, Laudonnière, de Gourgues, Le Moyne de Morgues. Editions Espace Européen, 1991 (p.VI-XIII).
- 1991 - " Visión primitiva del Nuevo Mundo según los viajeros europeos". 1492. Dos mundos; paralelismos y convergencias. (XII Coloquio Internacional de Arte. Universidad Autonoma de México. Instituto de Investigaciones Estéticas, México, 1991 (p. 107 à 117. 4 p. de gravures hors texte).
- 1992 - La Tentación de la Utopía (Las Misiones jesuitas en el Paraguay). Préface, notes, anthologie de textes. En collaboration avec Rubén Bareiro-Saguier et Augusto Roa-Bastos, 1 volume in 4°, 218 pages. Nombreuses illustrations. Editions Tusquets, Barcelone, 1992.
- 1992 - Le Théâtre du Nouveau Monde, Collection "Album Découvertes". 1 volume in 4° de 228 pages. Images des trois premiers "Grands voyages" de Théodore de Bry", reproduites en

couleurs et commentées. Préfaces et commentaires en collaboration avec Marc Bouyer. Paris, Gallimard, 1992.

1992 - "La route de l'argent. Voyage du Sr. d'Accarette de Buenos Aires à Potosi" ., 1 volume in-8° de 144 pages. (Préface, notes, bibliographie et iconographie). Paris, Editions Utz, 1992.

1992 - "Théodore de Bry et ses modèles français". in L'image de l'Amérique latine en France depuis cinq cents ans. Caravelle" n° 58. (pages 7-16). Presses Universitaires du Mirail, Toulouse, 1992.

1992 - " Faut-il croire à la magie du calendrier ?". in: "1492-1992, Espagne-Amérique latine: de la découverte à l'Expo". Revue "Matériaux pour l'histoire de Notre Temps, N°27. Nanterre, avril-juin 1992.

1992 - "Ciudades y caminos según los viajeros". Capiítulo VI in Historia urbana de Iberoamérica. Tomo III. La ciudad ilustrada: Reforma e Independencia (1750-1850) (P. 161 à 190). Consejo Superior de Arquitectos de España. Madrid, Editorial Testimonio, 1992.

1992 - "El espejo mexicano. Apuntes sobre la iconografía europea del Renacimiento al Romanticismo." (p. 29-37 et XVI p. d'illustrations). Dans : Manuel Toussaint. Su proyeccion en la historia del arte mexicano. Universidad Nacional Autónoma de México. Instituto de Investigaciones Estéticas, México 1992. 1 vol. de 356 p.

1993 - Les Cités mayas. Un monde perdu et retrouvé. Préface de Jean-Paul Duviols et Charles Minguet. Lithographies de Frederick Catherwood. 1 vol. de 96 p.. Bibliothèque de l'Image. Paris, 1993.

1993 - "Langue et évangélisation dans les missions jésuites du Paraguay".(p.275-288) Dans : Langues et cultures en Amérique espagnole coloniale. Presses de la Sorbonne Nouvelle. Paris, 1993 . 1 vol. 328p.

1993 - "Indiens et jésuites: cinéma et histoire.", suivi de : "De l'organisation des villages d'Indiens convertis dans la province de Paracuaria"(traduction originale). (p.11 à 34). "Les Langues neo-latines", n°285. 2ème trimestre 1993..

1993 - "L'image primitive du "conquistador" en Europe au XVI ème et XVII eme siècle" Actes du XXVe Congrès de la Société des Hispanistes Français. Université de Lyon II. Louis Lumière.(p.45-48).

1993 - "Une nouvelle image de Humboldt". Mundus Novus. Nouveaux Mondes (XVI e-XX e s) Hommage à Charles Minguet. (p.181-196) Collection ARCHIVOS. Université de Paris X - Nanterre.

1993 - " Apuntes de arqueología literaria". (p. III à 122). Chapitre de l'ouvrage: América latina. Palavra, literatura e cultura. Vol. 1 : A Situação colonial. Fundação Memorial da América Latina, Sao Paulo, 1993.

1993 - Jornadas sobre España y las expediciones científicas en América y Filipinas. Ateneo de Madrid (4-9 de octubre de 1993)." Homo canadiensis". La iconografía antigua del indio canadiense".

1994 - Humboldt, savant-citoyen du monde. (En collaboration avec Charles Minguet). 1 volume de 144 pages. Collection "Découvertes". Paris, Gallimard, 1994.

1994 - " La population de la Nouvelle Espagne au début du XVIIIe siècle. (Extraits inédits du manuscrit de Jean de Monséur. 1707-1708) ", IBERICA nouvelle série, N° 3 : Métissages en Amérique latine (p.45-62) Editions Hispaniques, Université de Paris IV-Sorbonne, 1994.

1994 - " Le débarquement de Christophe Colomb à Guanahani. Histoire d'un stéréotype." Dans: Christophe Colomb et la découverte de l'Amérique. Réalités, imaginaire et réinterprétations. Etudes Hispano-Italiennes, N°5. Université de Provence, 1994 (page 261 à 293).

1994 - Préface à l'ouvrage de Luisa Ballesteros Rosas, La Femme écrivain dans la société latino-américaine, Ed. L'Harmattan, Paris, 1994.

1994 - " La fascinación americana". Préface à l'ouvrage de Huguette Zavala, América inventada. Fiestas y espectáculos en la Europa de los siglos XVI al XX., Ed. Banco Santander de Negocios, Madrid, 1994.

1994 - " Iberoamerika im Frühneuzeitlichen Denken Europas" : traduit en allemand par Renate Wartmann. Chapitre du Tome I de: Handbuch der Geschichte Lateinamerikas . Klett-Cotta, Hamburg, 1994 (pag. 809 à 822).

1995 - La Destruction des Indes de Bartolomé de Las Casas. Etablissement du texte, analyse iconographique et notes. En coll. avec Alain Milhou. Ed. Chandeigne. Paris, 1995.(Collection "Magellane") 1 vol. 222 p.

1995 - "Lima au XVIIIe siècle d'après le père jésuite Eder". Les Langues néo-latines, N°294, 3ème trimestre 1995. (p.17 à 25)

1995 - "Les dessins du jésuite Florian Paucke en Amérique méridionale". in Etudes de Lettres. Université de Lausanne, 1995. (p. 99 à 120).

1997 - "Le premier traité illustré de taumachie (Emmanuel Witz, 1760). IBERICA, Nouvelle série n°8. Presses Universitaires de Paris Sorbonne, 1997. (p. 91 à 124).

1997 - "Montezuma. Opéra en trois actes. Musique de K.H. Graun, livret de Frédéric II, roi de Prusse". IBERICA, Nouvelle série n°8. Presses Universitaires de Paris Sorbonne, 1997. (p.221 à 225).

1997 - "Alexandre de Humboldt, le voyageur exemplaire". in La Découverte géographique à travers le livre et la cartographie. Société des Bibliophiles de Guyenne, Bordeaux, 1997. (p. 107 à 118).

1997 - "The Patagonian "Giants" . . in Patagonia. Natural history, prehistory and ethnography at the uttermost end of the earth. Londres, British Museum, 1997. (p.127-139)

1997 - Préface et iconographie de: Alejandro de Humboldt, La Geografía de las plantas, Ed; Siglo XXI, México, 1997. 1 vol. grand in-4° (en collaboration avec Charles Minguet).

1998 - "Le miroir sanglant du pouvoir aztèque (Iconographie du sacrifice humain). in IBERICA: La Violence en Espagne et en Amérique latine. Paris, PUPS, 1998. (p. 293 à 333)

1998 - "La Raison d'Etat contre la Cité de Dieu (à propos du film Mission). " in IBERICA; La violence en Espagne et en Amérique latine. Paris, PUPS, 1998. (p.363 à 366)

1998 - "Les "sauvages brésiliens" dans le miroir européen (XVIe siècle)". in Naissance du Brésil moderne. Paris, PUPS, 1998. (pages 33 à 65).

1998 - "El Nuevo Mundo en la retina de Europa". Chapitre de Historia de España. Ramón Menéndez Pidal. Tome XVIII. La Epoca de los descubrimientos y las conquistas (1400-1570). pages 639 à 716.

1998 - "l'Europe et le Nouveau Monde au XVIe siècle" (p.69-78) dans l'Europe dans son histoire. La vision d'Alphonse Dupront (sous la direction de François Crouzet et de François Furet) Paris, P.U.F., 1998.

1999 - Dictionnaire culturel: Espagne. (Classes préparatoires. Universités). en collaboratin avec Jacinto Soriano. 1 volume de 240 pages. Paris, Ed. Ellipses.

2000 - "La mission des Moxos dans le Pérou, au péril des Paulistes (XVIIIe siècle)" .(Traduction inédite de François Xavier Eder, S.J.). In Pour l'Histoire du Brésil. Mélanges offerts à K. de Queirós Mattoso. L'Harmattan, Paris (p. 181 à 202).

2000 - Dictionnaire culturel: Amérique latine. (Classes préparatoires et Universités). 1 vol. de 384 pages. Ed. Ellipses. Paris,

2001 - " L'art de la Nouvelle Espagne". Guide bleu Mexique , Hachette. Paris 2001.(pages 142 à 156).

2001 - "Les cadeaux de Hernán Cortés à Charles Quint", dans : Charles Quint et la monarchie universelle. Iberica, PUPS, Paris. 2001

2002: Sur les traces de Christophe Colomb . Ed. Gallimard Jeunesse . Paris. 1 vol. 126 p. illustré. (Trad en portugais et en chinois).

2002: Jean de Monséguer, Relation du Mexique (1707-1709). Préface et édition. Editions Chandeigne, Paris. 1 vol. 366p.(Collection "Magellane")

2003: Orinoco (Texte inédit de Martínez Marcos. Introduction et édition). Ed Atlantica.

2003: "Las corridas, entre "civilización y barbarie", según los viajeros franceses (siglos XVII, XVIII y XIX) en Fiestas de toros y sociedad, Universidad de Sevilla. Fundación de Estudios taurinos, Sevilla, 2003. (p.247 à 262).

2003: "Les parures funéraires de plumes de l'ancien Pérou (A propos de la collection Georges Halphen)" dans Les Langues néo-latines, n°326, septembre 2003. (p.(p. 8 à 20)

2004: "Soldats de Dieu, soldats du diable. Les conquistadores et leurs images (du XVIe au XXe siècle)" dans L'Espagne et ses guerres. PUPS. Paris 2004 (477 à 504)

2004: Panorama culturel de la France (en collaboration avec J. Soriano). 1 vol. de 618 p. Editions Ellipses, Paris.

2005: Le Nouveau Monde. Les voyages d'Amerigo Vespucci (1497-1504). Traduction, introduction et notes de Jean-Paul Duviols. Editions Chandeigne, Paris.

2005 : Introduction à l'ouvrage Les Indiens du Brésil (Premier volume du Voyage Historique et pittoresque au Brésil (1834), de Jean-Baptiste Debret. 1 volume à l'italienne de 192 p. 50 illustrations en couleur. Ed. Chandeigne, Paris.

2006 : Bartolomé de Las Casas, Brevisima relación de la destruycion de las Indias Introducción y notas de Jean-Paul Duviols, Buenos-Aires, Stockcero.

2006: Le Miroir du Nouveau Monde. Images primitives de l'Amérique, Paris, PUPS, coll. "Iberica".

2006 : Dictionnaire culturel. ESPAGNE. 2e édition revue et augmentée, Paris, Ellipses.

2006: " Indiens et jésuites du Paraguay: le suave joug de l'Evangile", dans Les Jésuites en Espagne et en Amérique. Jeux et enjeux de pouvoir aux XVIIe et XVIIIe siècles, Paris, PUPS, coll. "Iberica".

2007 : Dictionnaire culturel: Amérique latine (2 ème édition revue et augmentée), (Classes préparatoires et Universités), Paris, Ellipses.

2008 : Accarette du Biscay, Viajes al Rio de la Plata y a Potosí (1657-1660). Traducción, Introducción y notas Jean-Paul Duviols, Buenos Aires, Stockcero.

2008 : Auguste Guinnard, Tres años de esclavitud entre los Patagones (Relato de mi cautiverio). Traducción, Introducción y notas de Jean-Paul Duviols, Buenos Aires, Stockcero.

2008 : « Colomb et Vespucci, une vaine querelle » dans Actes du colloque du 12 mai 2007. Saint-Dié des Vosges baptise les Amériques, Musée Pierre Noël, Saint-Dié des Vosges, p. 9-15.

2009 : Dictionnaire culturel Caraïbes, Paris, Ellipses.

2009 : Trois ans chez les Patagons (captivité d'Auguste Guinnard, 1856-1859). Introduction et dossier complémentaire, Paris, Editions Chandeigne.

2010 : « Espions français dans les colonies espagnoles d'Amérique sous le règne de Louis XIV (1657-1710) », dans Ambassadeurs, espions et mîtres comploteurs, Paris, PUPS, coll. "Iberica".

Publications pédagogiques:

Méthode d'enseignement de l'espagnol: collection "Sol y Sombra". Editions Bordas , Paris. 1972. Rééditée jusqu'en 1993.

Sol y Sombra. Classe de 4 ème. 1 vol de 222 p. (accompagné d'un guide du professeur)

Sol y Sombra. Classe de 3ème. 1 vol. de 192 pages (Guide du prof.)

Sol y Sombra. Classe de 2nde. 1 vol. de 224 p. (Guide du prof.)

Sol y Sombra. Classe de 1ère. .1 vol. de 252 pages (Guide du prof.)

Sol y Sombra. Classes Terminales (en collaboration avec Pierre Duviols). 1 vol. de 320 pages (Guide du prof.).

Grammaire espagnole (en collaboration avec Gabriel Vincent).

Nouvelle édition avec exercices corrigés. 1 vol. in 8° de 192 p. Editions Bordas, Paris, 1993.

Grammaire alphabétique de l'espagnol. (Lycées et classes préparatoires) 1vol. in 4° de 192 p. (en collaboration avec G.Vincent). Editions Bordas, Paris, 1993.

Nouvelle méthode pour l'enseignement de l'espagnol .Editions Bordas. Paris.

Cambios. Classe de 2nde. 1 volume de 224 pages + Livre du maître de 160 pages.

Cambios. Classe de 1 ère. 1 volume de 256 pages + Livre du maître de 160 pages.

Cambios . Classes Terminales. 1 volume de 272 pages + Livre du maître de 192 pages.

Divers:

Activités éditoriales

Directeur de la collection "Etudes Hispaniques". Editions Bordas, Paris (1972-1976).

Titres parus: Joseph Perez, L'Espagne des Rois catholiques.; Rubén Bareiro-Saguier, Le Paraguay.; Jean-René Aymes, La Guerre d'Indépendance espagnole (1808-1814).; Jacques Maurice, L'anarchisme espagnol.; Nelly Clemessy, L'Espagne de la Restauration.; Jean-Paul Duviols, Voyageurs français dans les colonies espagnoles et portugaises d'Amérique.

Directeur de la collection "De mémoire d'homme". Editions A.M.Métailié, Paris (1979-1983).

Titres parus: Hans Staden, Nus, féroces et anthropophages ; John Long, Voyages chez différentes nation sauvages de l'Amérique septentrionale.; J.A. de Gobineau, Trois ans en Asie.; Francisco de Jerez, La conquête du Pérou.; La traite des Noirs au Siècle des Lumières.; L'Espagne romantique.; H.G.Wells, La Russie dans l'ombre.; Abbé Dubois, Moeurs, institutions et cérémonies des peuples de l'Inde.

Directeur de la collection "Images à l'appui". Editions Bordas.

Chaque publication comporte 12 diapositives et un livret de 32 pages.

Titres publiés: Goya.; Velasquez.; Découverte et conquête du Nouveau Monde.; L'Amérique latine dans la bande dessinée.; L'architecture de Gaudi.; Les dictatures latinoaméricaines.

Co-directeur de la collection "Memoria Americana"

Publication des oeuvres de Alexandre de Humboldt. Editions "Espace Européen" et Editions Slatkine.

Rédacteur du bulletin de la société des Langues Neo-latines (domaine hispano-américain) depuis 1982.

Co-responsable de la rédaction de la revue IBERICA Institut d'Etudes Hispaniques et Hispano-américaines de l'Université de Paris IV-Sorbonne. depuis 1991.

Titres parus:

-FAMILLES dans le monde hispanique et latino-américain, 1 vol. de 192 pages. Editions Hispaniques, Paris IV-Sorbonne, 1993.

- CASTILLES , 1 volume de 224 pages. Editions Hispaniques, Paris IV-Sorbonne, 1993.

Sous presse:

- METISSAGES EN AMERIQUE LATINE. 1 volume de 192 pages. Editions Hispaniques. 1994.

- NATIONS , Nationalités et questions nationales. Textes de Pierre Vilar.. 1 vol. de 200 p. Editions Hispaniques, 1994.

- TRADUCTIONS.

- FRONTIERES.

- FETES ET DIVERTISSEMENTS. Nouvelle série n° 8. PUPS. 1997. 1 vol. de 232 p.

- LA VIOLENCE EN ESPAGNE ET EN AMERIQUE (XVème-XIXème s.) Nlle série, n° 9. PUPS, 1997.

- LES VOIES DES LUMIERES. Nlle série n° 10. PUPS, 1998.

- L'ESPAGNE DE PHILIPPE II. Nlle série n°11. PUPS, 1999.

- DES TAUREAUX ET DES HOMMES. N°12, PUPS, 1999.